

日報 D J I T P O 日

LEMBARAN

SELASA PON 22 AUGUSTUS 1933 — 2 TJHIT GWEE 2484, TAON KA XXXI No 186.— TERBIT 1 $\frac{1}{2}$ LEMBAR.

K A - D O E A



Bisa dapat beli dimana - mana tempat

Harga 1 doos Besar	f 0.50
" " Tanggoeng	f 0.30
" " Ketjil	f 0.15

1197

Soeatoe noda besar da lem Siahwee kita.

Bestuur dames afdeeling Hua Chi-o Tsing Nien Hui toelis : Soedara soedara kaeom prem-poen Tionghoa !

Sekarang soedah sampe tempo-
nia akan meminta bantoean soeda-
ra boeat propaganden, atau-
kembangkan dari satoe soedara ka-
laen soedara, dari satoe tetangga
ka lain tetangga hingga mendjalar
dari satoe straatka laen straat ten-
tang apa jangkitka akan loekiskin
di bawah.

Satoe noda atawa satoe tjtatjat
besar jang sanget menjolok mata,
jang membikin laen bangsa tida
pertjaja, bahoea orang Tionghoa
ada mempoenai kasopanan tinggi
dan tergolong pada bangsa-bangsa
jang sopan di ini doenia, adalah
dari meliat itoe satoe feit, itoe
satoe boekti, bahoea bangsa Tiong-
hoa bisa tertawa, bisa bertjanda
dan bisa adoe peroentoengan di
samping dari satoe familie jang
kedoeka'an, di samping dari satoe
majit jang didoekat atas kematian !

Oentoek menjega orang poenja
sala mengarti, biarlah kita teges
ken di sini, bahoea boekan mak-
soed kita dengen ini seroean boeat
menentang perdjedean, maski-
poen ini hal atjakali mentjilaka-
ken diri dan roemah tangga.

Maksoed kita adalah menentan-
gina atawa meminta bantoean soe-
da boeat membasni itoe kebia-
sahan boeroek, satoe noda besar,
jalal berdjoe di d'i
tempat kematicia n.

Bangsa Tionghoa jang atjak-
kali agoengken diri mempoenai
kesopanan lebih tinggi dari laen
bangsa, sabenernya haroes merasa
maloe besar dengen apa jang ter-
jadi di sakiterka.

Barang siapa perna saksiken
satoe familie Europa jang dapet
kesoehaan kematician dan banding-
ken itoe dengan apa jang terjadi
di kalangan Tionghos di sini, lebih
tjilaka lagi kaloe orang banding-
ken dengan keada'an jang lebih
"dalem", itoe goendoekan - goen-
doekan jang hadepin medja dengan
tertaober kartoe atawa lintrik, pasti
orang nanti merasa djengah, me-
rasa maloe, — tentoe sadja kaloe
iteo orang jang membandingken
perasa'an djengahnja dan perasa'an
maloenja masih eda.

Sekarang mari kita tengok ka-
laen samping.

Pada satoe familie Indonesier
jang kematician, orang nistjaia me-
nampak perbedaan djoega. Kita
liat marika tjintjting tangan oentoek

TIONGKOK.

KAMERDIKAHAN SEXUEEL DALEM PENDJARA LI TIONGKOK.

Oeroesan sexueel dalem pengi-
doepan di dalam pendjara telah
dapat perhatian dari Ministerie
van Justitie, menoroet kabar dari
Nanking. Mr. Wong Sing Sze, bu-
reacuef dalam itoe ministerie,
jang telah jakinkin keadahan jang
lebih baek. Biarpoen saja di-
critiek, saja aken bilang dengan
teroest-terang, bahoea banjak
orang Japan sabenernya tida taoe
keadahan jang sabenernya di
Manchukuo. Banjak orang jang
dateng di sitoe maen toean
nan di itoe tempat dan berkata :
"Ini semoea ada hasilnya kita
poenja pakerdahan."

Bahoea orang-orang hoekoe-
man akan tida moesti dihalangkan
dalem marika poenja pengidoepan
sexueel ada satoe tindakan jang
penting dalem hal madjoeken systeem
pendjara Tionghoa, begitoe-
lah dinjataken oleh Mr. oeroe-
san criminologie.

Dalem iapoena rentjana atoe-
ran Mr. Wong voorstel, bahoea
semoea ada moesti djalankin
dalem marika poenja pengidoepan
sexueel ada satoe tindakan jang
penting dalem hal madjoeken systeem
pendjara Tionghoa, begitoe-
lah dinjataken oleh Mr. oeroe-
san criminologie.

"Saja dateng di Japan boeat
pelajarin Bushido, tapi saja tida
bisa lakoeken itoe. Tapi saja
minta pada orang-2 Japan, dari
jang paling tinggi sampe jang
paling rendah akan djangan loe-
pa somanget dari Bushido dan
lakoeken dengan bener marika
poenja istri atawa socal
marika poenja kawadijiban akan pimpin
Azie ka pengidoepan jang lebih
goemilang".

Itoe criminologist voorstel, soe-
paja itoe systeem ditjoba doeloe
dalem pendjara No. 1 dari Kiang-
su, jaitoe di Nanking dan dijaka-
lo dianggep bisa didjalankin,
itoe praktijk aken diloeasken
djoega ka laen-laen pendjara di
Tiongkok.

DITJELAH OLEH ORANG SENDIRI.

Waktoe diadaken pembitjarahan
had medja boender di Tokio
pada tg 25 Juli boeat bikin re-
clame boeat itoe gerakan pan-
aziatisme, jang dikoendjoengken
oleh kira kira 25 orang dari
"Manchukuo", Tiongkok, India,
Turkye, Afghanistan, Siam, An-
nam, Philippinen, poelo poelo
Marshall dan Japan, di sitoe ada
toeroet hadir djoega Miss Yoshi-
ko Kawashima, satoe gadis Tiong-
hoga, jang mempoenai iboe-
baapa bangsa Manchu dan blaka-
ngan dipoengoe oleh orang Ja-
pan jang ternara dan didi se-
anteronja sebagai gadis Japan.
Miss Kawashima ada dijadi kapo-
nakan pramoean dari Henri
Puyi, itoe boneka idoep di
Manchukuo, dan ia baroe beroe-
si 25 taon. Di sini kita moesti
njataken djoega, bahoea itoe
orang orang jang berkoemoepl
pada pembitjarahan di atas. kab-
njakan telah dapeitken sokongan
oewang dari ministerie loear ne-
gri dari Japan, hingga marika
boleh bilang ada dijadi kaki ta-
ngan dari Japan. Maka marika
djati tjlengka koetika Miss
Kawashima, jang dinamaken djo-
ga "Jeanne d'Arc" dari Manchur-
ye, oetjapken pridato sebagai in:

"Japan telah korbanen banjak,
soemangten dan oewang, barang
kali terlaloë banjak boeat goena
kamerdikahian dari Manchurye, ta-
pi saja tida merasa terlaloë ber-
soeker, djikalao saja moesti bitja-
ra sadjoedjoernja. Itoe paperangan
ditahan daerah Manchurye, mem-
boenoë dan diboonoe, menang dan
kalah, tida mengasi saja
alesan aken merasa kagoem. Saja
bitjra dengan teroes terang,

sia-hwee ?
Kita maoe pertjaja, sebagai satoe
anggota dari kita poenja perkoem
poelan, sebagai anggota dari siahwee
(maatschappij), sotoera nanti soe-
ka lakoeken apa jang kita barep
ken !

lantaran saja tjinta pada Japan
dan saja banjak oetang boedi
padanja.

"Saja ingin soepaja Japan soe-
ka jakinkin doeloe sabelonnja ia
pilih iapoena pembesar-2, jang
ia kirim ka Manchurje, sebab
tjoema dengen adanja orang-2
jang sabenernya, saja poenja neg-
ri bisa dapet keadahan jang
lebih baek. Biarpoen saja di-
critiek, saja aken bilang dengan
teroest-terang, bahoea banjak
orang Japan sabenernya tida taoe
keadahan jang sabenernya di
Manchukuo. Banjak orang jang
dateng di sitoe maen toean
nan di itoe tempat dan berkata :
"Ini semoea ada hasilnya kita
poenja pakerdahan."

Bahoea orang-orang hoekoe-
man akan tida moesti dihalangkan
dalem marika poenja pengidoepan
sexueel ada satoe tindakan jang
penting dalem hal madjoeken systeem
pendjara Tionghoa, begitoe-
lah dinjataken oleh Mr. oeroe-
san criminologie.

"Saja dateng di Japan boeat
pelajarin Bushido, tapi saja tida
bisa lakoeken itoe. Tapi saja
minta pada orang-2 Japan, dari
jang paling tinggi sampe jang
paling rendah akan djangan loe-
pa somanget dari Bushido dan
lakoeken dengan bener marika
poenja istri atawa socal
marika poenja kawadijiban akan pimpin
Azie ka pengidoepan jang lebih
goemilang".

Itoe criminologist voorstel, soe-
paja itoe systeem ditjoba doeloe
dalem pendjara No. 1 dari Kiang-
su, jaitoe di Nanking dan dijaka-
lo dianggep bisa didjalankin,
itoe praktijk aken diloeasken
djoega ka laen-laen pendjara di
Tiongkok.

NASIB DARI HOAKIAUW DI NOORWEGEN.

Berhoeboeng dengan itoe poe-
toesan jang akan dikloarken oleh
pamerentah Noorwegen tentang
hak dari tiga soedagar Tionghoa
boeat teroes tinggal di Noorwegen,
satoe spokesman dari pa-
merentah Tiongkok telah njataken
ini hari, bahoea ministerie oe-
roesan Loear Negri telah kasi
prentali pada iapoena legatie di
Noorwegen akan madjoeken pro
test keras pada pamerentah
Noorwegen.

"Djoemblaah dari orang-orang
Noor di Shanghai sadja," begin-
toelah ia teroesken pembitjarahan
segera sebagai gadis Japan.
Miss Kawashima ada dijadi kapo-
nakan pramoean dari Henri
Puyi, itoe boneka idoep di
Manchukuo, dan ia baroe beroe-
si 25 taon. Di sini kita moesti
njataken djoega, bahoea itoe
orang orang jang berkoemoepl
pada pembitjarahan di atas. kab-
njakan telah dapeitken sokongan
oewang dari orang-orang Noor
dalam tiga satoe.

"Ini ada sanget bertentangan
dengan itoe soemangten dari per-
sobatan dan perdagangan interna-
tional. Pamerentah Tiongkok
tar perhatian besar pada ini
oeroesan dan djikaloë pamerentah
Noorwegen tida robah sikep-
nya, tida aken bisa dipastiken
apa itoe hal aken tida berboen-
toet djelek boeat kapentingan
dari soedagar soedagar bangsa
Noorsch jang berdiam di Tiong-
kok."

Bebapa Hoakianw bersama-
sama dengan orang-orang Noor
telah diriken dove kongsi di Oslo,
atas mana pembesar-pembesar
Noorsch jang berwadjib telah
kasiken marika poenja idzjin jang
officieel. Tapi marika tolak aken
idzinken orang-orang Tionghoa
ambil bagian dalam itoe per-
sohan-peresoan dan dengan
pake sebagi alesan, bahoea tempo
aken tinggal di itoe negri boeat
itoe Hoakianw soeda berachir,
marika hendak oesir itoe orang-
orang Tionghoa dari Noorwegen.
Atas ini ministerie oeroesan
Loear Negri telah kasi prentah
pada gezant Tiongkok di Noor-

wegen dalem boelan jang laloe
aken ditjaraken itoe oeroesan
dengen pamerentah Noorwegen.

Sasoedanja dilakoeken pem-
bitjarahan pandjang lebar pa-
merentah Noorsch dalem satoe
vergadering kabinet telah ambil
potoesan aken kasiken idzjin
spesial pada ini orang-orang
Tionghoa aken tinggal di Noor-
wegen boeat satoe taon. Ini
periode aken berachir pada 1
Juni 1934. Tapi blakangan itoe
pembesar-pembesar Noor telah
berbalik ini tetap di barisannya
Baumgarten. Penjerangan seroe
dari barisannya tetamoe, membikin
De Raadt dalem karepotan, tapi
ontoeng ia masi dalem keadaan
santosa boeat singkirken itoe pe-
njerangan.

Sebagi boentoet dari itoe poe-
toesan dari itoe pembesar pem-
bitjarahan pandjang lebar pa-
merentah Noor tiga dari itoe 6
soedagar Tionghoa jang tinggal
di Noorwegen telah berlaloë
dari itoe negri. Nasib dari itoe sisah
nya tiga masi belon kataoean
akan bagimana. (S.P.)

SPORT.

VOETBAL DI SOERABAJA.

H. B. S. Soerabaja
Malay Team 2-1.

Pembantoe kita tolis lebih djaoeh.

Saptoe sore elftallen dari kadoes
team soeda bikin pertemoan di
Soerabaja. Sebagimana pombatja
toet H. B. S. boekannja ada elftal
jang koet, dan ja, malahan pada
baroe baroe ini soeda dibendujolin
oleh Union dengan ampat goal.
Tapi kaloe orang bilang, bahoea
bola tida ada matanja, itsolah tida
bola terlaloë disablikken. H. B. S.
jang lemat soeda bisa kirim orang
orangnya Mat Noer de gen bawa
kan kalan 2-1.

Malay team ini sore tida bermoen
dengen soenggoe soenggoe dan
reopanja ia simpen tenaganja boeat
besoe sore, kaloe ia berhadepan
dengen Tionghoa, tapi maski be-
gitoe orang orangnya Mat Noer,
soeda oendjoeken permaenan ber-
kerja sama sama dengan bagoes,
sajang jang di bagian djeoroe pe-
njerang kokoeran djeoroe pe-
njerang Inilah membikin barisan
depan koerang productif. Iapoj
permaenan kepala ada baek. Per-
tandingan soeda depept pernaian-
banjak penonton, sedeng dipimpin
oleh referee Hartung. Kadoes fibak
teroerken pasangannoja sebagi
berkoet :

H. B. S. Telussa

Baumgarten De Raadt

Ab. Soekor Roerich Nawir

Knufman G. De Raadt Pattimaya

Bekker Orden

Madon Fattah

Noordin Aziz

Saleh Sarip

Said Malaya.

Aftrap telah dilakoeken oleh con-
sul Inggris, dan dengan tjetep ba-
risan H.B.S. laloe bikin penjerangan,
Knufman dan De Raadt dengen tje-
tet oesoek berdeka di deket doel
moesoe, bola jang dimadji oek
oleh Said soeda disambut dengan
baek. Bola tida diaoeb dijatoehan-
ja, dan Knufman laloe moelain oen-
djoecken tendangannya jang keras,
bola sasoedanja via lat dan keeper,
laloe moesoe tagi di lapangan.

Barisan Malaya laloe bikin penje-
rang kombali, bola laloe diper-
mainkan di lapanganja Baumgarten
satoe pelor ka djeoeresen hoek la-
loe dikirim, tapi tida berhasil. Bek-
ker laloe adjak kawannja madjoe,
ini speler sesoedaran oedji larja
iapeka kaki laloe kirim voorzet,
sejang iapoena kawan sakerja
tida bisa ada di tempatnya
jang betoel, hingga dengen gam-
dang Saleh dan Sarip bisa boeang
iteo koelit boender ka tengah lapa-
gan, dan madjoeken iapoena bari-
san di depan dengen bagoes.

Dengen saman spel jang bagoes,
barisan Malaya bikin penjerangan
pernaian madjoeken pa-
sangannoja sebagai berkoet :

Tionghoa : Hokgie

Khingto Chinhwat

Hiangoa Sieliong Tikkwie

Hianbie Siauwling Boenliem

Kwaysing Hongdjen
Amata Mahnoed
Madon Moh Noor Anim
Noordin Taib Jargarsi
Saleh Sarip Basir.
Malay.

Begitoe Mohamad Noor diwa dikenken boeat madjoeken bola de ngen tjepeit ia bagi itoe koelit boerder pada iapoenja kawan, dan begitoe barisan Malay moelain menjerang dibentengnja Tionghoa. Tionghoa sebentar soeda ambil over itoe penjerangan dan boeat pertama kali Basir dioedi kepan deannja jang ternjata djoega soeda bisa singkirken bahaja.

Tionghoa kombali laokeen pe njerangan dan kombali satoe pelor keras dari Hian Bie, Basir bisa tangkep dengan bagoes. Djalannja pertandingan laloe kliatan berim bang, kadeo fihak oendjoeken permaenan dengan kepala dengan bagoes. Satoe samenspel jang ba goes dari Malay, membikin Mahmood kirim tembakan ka doelijnj Hok Gie siapa bisa tipt dengan bagoes itoe koelit boender. Tapi barisan Malay tida msoe manda begitoe sadja, maka penjerangan seroe kombali dilakoeken dan se karang doel Tionghoa dalam bahaja. Mohamad Noor jang tida ter djaga serta dapat satoe oempan soeda kirim tembakan dengan dji toe dan stand mendjajdi 1—0 boeat Malay.

Itoe wakoe pertandingan baroe berdjalan ada anem minuut.

Begitoe bola dlindlingken saben tar lagi Tionghoa poenia pendjaga blakang soeda dikoeroeng oleh ten tara moeseh. Satoe samenspel bagoes soeda membikin Moh. Noor dapat koetika boeat goenaken ia poenia kepala, tapi tida berhasil. Kadeo fihak berkerja keras, dan jalannja pertandingan amat tjepeit. Hok Gie sebrapa bisa maoe sing kirken bahaja jang mendatengin, tapi perboetan ini tida bisa ber djalanan lama, sebab dari deket Malay soeda bisa bikin dolob iapoenja benteng lagi.

Tionghoa laloe bikin angsekan tapi Basir tida maoe tinggal diam. Tionghoa poenia barisan teroes mengangsek, dan satoe tembakan dari Hian Bie tida berhasil. Bari san blakang dari moesoh berker dja bagoes. Hong Djen jang soeda oendjoeken voorzet voorzet kersa, ternjata soeda tida bisa dapat sam boetan dari iapoenja temen, hingga boda tida bisa madjoe terlaloe djoaoch.

Malay bikin penjerangan lagi dengen seroe dan Chin Hoat toe loeng iapoenja benteng dengan bi kin corner itoe bola, jang diambil dengan bagoes oleh Noor dengan iapoenja kepala.

Goal katiga terlahir dalam does poeloeh minuut.

Khing Tjo laokeen perlenggaran di kalangannya, hingga Tionghoa dikenken hoekeman, Noor ambil itoe hoekeman dengan kiri tembakan keras ka doel, tapi Hok Gie bisa toeloeng bentengnya de ngen sampok bola. Tionghoa kom bali laokeen penjerangan. Kway Sing kirim tembakan tida berhasil dan sabentar lagi Siauw Ling dan Hong Djoen, masing masing oedi kepandeanjanja.

Si Liang soeda tida bisa goena ken satoe pelor jang ia trima dari Hong Djen. Sekarang orang bisa mengatahoei jang Tionghoa selagi pech, dan Malay dapatken dewi for tuna, kaloe milik serangan sera ngan hebat dari Tionghoa tida da peten hasil satoe apa. Hian Bie kombali kirim tembakan, tapi Basir bisa tangkep dengan bagoes Permaenan laloe berdjalan lebih fors. Sampe half time stand 3—0 boeat Malay.

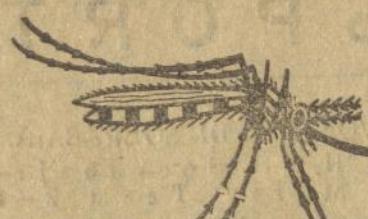
Begitoe pertandingan dimoelain dengen tjepeit barisan Tionghoa bi kin penjerangan, dan dengen pela han tapi tentoe barisan Tionghoa laloe mendesk kalangannya Malay. Doelijnj tetamoe dalam bahaja,

dan Basir bisa goenaken iapoenja tangen boeat menoeloeng bahaja, Hong Djen sering kirim voorzet jang poslen, tapi sajang iapoenja kawan sakerja koerang sampoerna boeat samboet itoe koelit boender hingga beberapa kali dengen bagoes Saleh dan Sarip bisa menoeloeng kalangannya.

Siauw Ling madjoeken bola, dan bagiken itoe koelit pada iapoenja sasap sojar dari djoeroesan mana memang dikirikum voorzet voorzet. Tionghoa teroes mengangsek dengan seroe, hingga fihaknya te tamoe sering kasi lat per maenan jang orang bisa anggep tida aloses. Taib sering dapat tegor Permaenan berdjalan dengan seroe, achirnya beberapa spelers da ri Malay soeda moesti tinggalan lapangan, kerna tida bisa ikoot maen teroes Kway Sing kirim voorzet bagoes. Hong Djen kirim tembakan, bola via badannja Basir kamoedian mengnahake lat dan mental masoek Barisan Tionghoa teroes oendjoeken iapoenja pengroeh, tapi Basir bisa perlakoeken moesoehna dengan bagoes Siauw Ling suoedanji bikin samenspel dengan temennja, ia bisa bikin tegepunt.

Malay jang kamoedian meling ken bernaen dengan sembilan orang, sebrapa bisa menoeloeng bentengnya dengan bagoes Chin Hoat dan Sie Liong soeda kasi toe djoeken iapoenja permaenan jang esai, sedeng moh. Noor dilana ba giandjoega tida maoe katinggalan. Sampe bosbaran stand tida bero bah. Ini hari Malaya dengan Bonds elftal.

Advertentie.



Wakoe digigit njamoek, sepasan, kala, oeler, oleat, laba, tawon dan lain' binatang begitoe roepa, rasa gatal itoe se bentar bentar dan bengkakna atau bekasnya lekas dijadilangkalau pakai Purlo.

Tentoe tiada kena gigit njamoek kalau badan lebih doeloe digosok jang betoel dengan

PUROL
Kalen 40 dan 75 sen, tube (tempat mentoebit) f 1—. Dimana semoe roemah' obat dan toko'

PUR

REPARING-NORMAAL
GEN-ZAND
ELKE PLEX
VAN U.S.H.U.D.

Maoe djoearal

dengen harga roegi, kerna perloe pake wang.

Satoe auto merk Saxon

Tangoeng masih baik bisa ber goena boeat bestelwagen, benzine irit. Padjeknja sanget moerah.

Penawaran soerat-soerat adres auto Saxon, p/a Adm. Djit Po. 1161-20

troe bahoea iapoenja orang toe soeda sengsara, toch ia tida maoe oendjoeken itoe kedoekehan pada itoe direktore hotel.

Sorenja ia kasi taoe pada Giok Hoa tentang apa jang ia de nger, hingga dergen diem diem Giok Hoa kloearken aer mata. Ia tida nana jang iapoenja mertoea soeda begitoe sangsara sampe se karang tida kliatan mata idoengjanja. Kemana kita sekarang moestri tjiar papa? tanjak It Ho pada iapoenja istri.

"Nanti doeloe, kau moesti pikir ken doeloe, dengen kau poenia ba rang dagangan. Ada lebih baek, kaloe kita poslang doeloe ka Soera bala dan kita nanti kasi taoe doe loe pada kita poenia penggawa jang kita akan pergi sedikit lama, dan soepoea semoea pakerdahan diaoter dengan beres" menjaoet Gok Hoa.

It Ho menjaoet atas itoe perbi langan dan begitoe besoek paginya It Ho c.s. laloe poelang ka Soera bala doeloe.

Feuilleton.

HARTA !

Oleh:
Tan Hing Wan - Salatiga.

— : —

KETEMOE LAGI.

Motto:

- Oh, papa. It Ho soeda berlakoe begito poethauw.
- Papa . . . ampoenken pada It Ho poenia dosa.
- Tida Ho. papa jang soeda kliroe ambil tindakan.
- Hingga papa mengalamken kemlaratan dan sangsara

110)
"Oh, kiasan sekali pada itoe orang toe, jang masih ingin daon moeda" kata It Ho, jang maski ia

Sasoedahnja ia atoer beres ia poenia oerosean di Soera bala, ba roelab It Ho bersama anak-istri, tioba koeliling di mana mana tempat boet tjari iapoenja orang toe.

Satoe doea kota, ia soeda koen-djoengin, tapi baslinja nihil.

Begitoe dengan begitos, sampe satoe boelan lamanya It Ho bersama iapoenja prampoean koellings doeloe, goena atoer iapoenja per oesahan di sana.

It Ho belon djoega mersa bohoat, dengen lebih giat ia tjiari dan achirnya malahan di berbagi bagi kota di Djawa Kecol. Djoega semoeanja tida mengasi kabroen-toegan apa jang ia roegjanja.

Sampe di Betawi Giok Hoa dapat sakit kera, dan perloe sekali di panggilken dokter. Lantaran itoe It Ho tida bisa landoetken doeloe iapoenja perdjalanan. Baroe sadia Giok Hoa sedik mendingan, Giok Liang djoega kena sakit panas. It

+ Ada sedia Obat +

Jang boeat tenaga laki-laki soedah roesak sama sekali atau koerang koeat bisa dapat obat sampai baik dalam 12 hari, kembali seperti doeloe-doeloe.

Bisa kasi obat penjatit seroepana bawasier tempo 14 hari tanggoeng baek. Saalf harganja à f 5.— per flees, Saalf djerawat à f 2,50 per flees. Obat napas sesek f 2,50.

OBAT PILL plesier tahan tenaga lama.

Harga f 0.50 satoe botol

BOLEH DAPET BELI PADA:

TABIB H. Bandjarlahi

Gendingan No. 35, — Telefoon No 576 — Semarang.

1209

Kwalitet Tinggi, Harga Rendah.

Tjoka - Blende,
Spiritus,
Creolin,
Aermawar,

selaloe bisa dapat beli pada:

TJIONG SIOE LIONG

Bangkong No. 67, — Semarang.

炎帝
神農氏嘗百草
之書
一日而遇後人
七十次爰制方
書

PEMBRIAN TAOE

Dengan hormat,

Kita poenia roemah obat jang dijadji pengoerensja sinshe SIAUW YAUW TJHIANG jang tida asing lagi ia poenia kepandean oercesan thabil, pendoedoek di kota Semarang tento soedah banjai kenal pada ini thabil, sebab ia telah mendjalanken praktijk lebih dari 20 taon, sedeng orang lang dapat pereloengan djoega tida sedikit.

Sinshe SIAUW YAUW TJHIANG berhoeboeng dengan satoe dan laen oercesan, prda taon jang laloe telah brangkat poelang ka Tiongkok.

Dalem tempo lama pendoedoek disini haret-haret sadja kombalinja ni sinshe, dengen dibratoekeen, pada sekaran ini thabil SIAUW YAUW TJHIANG soedah dateng dan moelai djalanken praktijk.

Toean - toean jang soeka dateng, boeat minta preksa penjatitna tida ditirlik bejaran.

Kita poenia roemah obat ada banjak sedia matjem - matjem obat kaloear dari Tiongkok dan djoega obat-obat patent dari lain-lain negri jang terkenal persedaan sampe tjoekoep.

Harga kita reken maoe sekali, baek harga ketengen maoe poen tosat didjoael lagi.

Silahkan dengan hormat Toean-toean soeka saksiken.

Memoediken dengen hormat,

TIONG KOK YOK PONG

SEMARANG,

PIL KIOE PIAN TJONG YANG WAN.

Ini pil soeda terkenal lebi dari 20 taboen, dari kemandjoerannja. Banjak sekali dapat soerat-soerat poedjian dari toean-toean segala bangsa di antero doenja. Tambah lama tambah banjak orang jang soeka pake ini pil, sebab ternjata banjak jang soeda terteloeng dari moestadjabru ini obat koeat.

KIOE PIAN TJONG YANG TJOE.

Sekarang kita bikin seroepa anggoer Kioe Pian Tjong Yang Tjoë, ia

iteo terbikin meneeroet obat-obatan dari Pil Kioe Pian Tjong Yang Wan.

Maka kagoena annja kmandjoerannja ini anggoer ada se-roepa dengan Kioe Pian Tjong Yang Wan.

Toean - jang soeka minoem anggoer haret maknae perijoba'an Atoeran minoem :

Tiap hari 3 kali seblionna makan nasi, tiap kali 1 glas ketjil.

PIL OBAT BATOEK.

Paroe ada poenia napas jang keloear masoek. Manoesia poenia dada boleb di bilang sebgi perkakas jang paling alos, maka gampang sekali bisa terbit sakit batoek lantaran angin, hawa sama roepa angin dihati mengeram dari loear.

ia itoe namanja penjatit dari loear dan orang soeka bekerja terialaoe atau soeka plesiran liwat wates, makna-makanan panas-panas dan minoeman keras, ia itoe namanja perijat timboel dari dalam, menjadi bikin manoesia lantas dapet sakit batoek, poen ada riau of tida asal

moestri dijadi baek.

Atawa salah makan obat sampe batoek - boloan, orang toe koerang tenaga sampe kloear minjak ria, teroes sering-sering batoek, ini penjatit namanja batoek lama (Kioe Shawu), seperti matjem batoek tida boleh makan obat panas dan obat koeat ia poenia Gwak Ktje dijadji terpisah, djoega boleh makan kita poenia pil TJIE SHAUW WAN jang mandoe sendiri, bisa bersih PAROE jang kotor, semoea darah bisa dijalani betoel, riaak-riaak kotor dadi moesna, Pie Wie kombali dijadji koeat, 12 erat-erat jang bekerja poenia hawa darah dijadi accord, itoe penjatit batoek sigra dijadi baek sama sekali.

HARGANJA 1 BOTOL f 0.40

Tiong Kok Yok Pong

G. Pinggir 6.—Telf. No. 1854—Semarang,

1242

It Ho laloe menoleh ka djoeroes sanna itoe poehoen di mana be toel sadja ia ada taos orang toe tjiari dengan dijalani kaki osbek

Ramboetna jang pandjang, badan-janjang begitoe koerens, soeda membuat orang tida mengenai be oebek.

Lura sekali kedoea orang toe tjiari Gok Liang, serta marika sam di satoe dijalani jang sepi di mana ada terdapat satoe poehoen waringin besar. Dari djoaoch djoaoe orang toe mengetahoei se kerja dijalani di loear taenoja iapoenja orang toe, laloe meng-lobor tida karoean.

Perdjalan poeleng It Ho ambil meliliti Sernarang dan Solo. Wakteun lae sampe di Madioen mendakad di tempat sepi iapoenja bandu auto depat telah pitjah, hingga ampir ampir sadia membaha-jaken itoe familie Ma. It Ho laloe menjadi repot boeat bangkar band auto, sedeng ladeoena istri toeroet membantoe. Gok Liang jang soeda bisa dijalani di loear taenoja iapoenja koeoe orang toe, laloe meng-lobor tida karoean.

Sasoedanja itoe auto diganti bandaroe dan It Ho maoe lan djoetken iapoenja perdjalanan ia ada di sitoe? tanjak iapoenja iboe. Gok Liang laloe menodoing ka bawah poehoen dan berkata: "Pa, ada kake di sana . . .".

Aken disamboeng